

NOTICE D'UTILISATION

User manual / Gebrauchs anweisung / Gebruiks handleiding /
Manual de utilización / Manual do Utilizador / Instrukcja obsługi

GUIDE À CONSERVER PAR L'UTILISATEUR

Guide to be kept by the user / Vom Benutzer aufzubewahrendes Handbuch / Door de gebruiker te bewaren gids / Guía que deberá conservar el usuario / Guia a conservar pelo utilizador / Instrukcja, która użytkownik powinien zachować

organza

■ RADIATEUR SÈCHE-SERVIETTES ÉLECTRONIQUE PROGRAMMABLE Modèles Classique et Ventilò

Programmable electronic towel-drying heater - Conventional and fan models / Programmierbarer elektronischer Handtuchtrockner - Modelle Classique und Ventilò / Programmeerbare elektronische droogradiator - Klassieke en Ventilatie modellen / Radiador secatoallas electrònico programable - Modelos Clásico y Ventilò / Toalheiro electrònico programável - Modelos "Classique" e "Ventilò" / Grzejnik łazienkowy elektroniczny z regulacją temperatury - Modele Classique i Ventilò



Organza - modèle 750 W

Spis treści

1/ Identyfikacja danych grzejnika łazienkowego	1
2/ Polecenia	2
3/ Ogrzewanie łazienki.....	3
4/ Ogrzewanie i suszenie ręczników	4
5/ Montaż i demontaż wieszaków	4
6/ Zalecenia w zakresie użytkowania.....	5
7/ Ostrzeżenia	6
8/ Konserwacja.....	6
9/ Postępowanie w przypadku problemów	7/8

Dziękujemy za Państwa wybór i zaufanie. Zakupiony grzejnik łazienkowy został poddany licznym testom i kontrolom, mającym na celu zapewnienie jakości, jak również pełną satysfakcję.

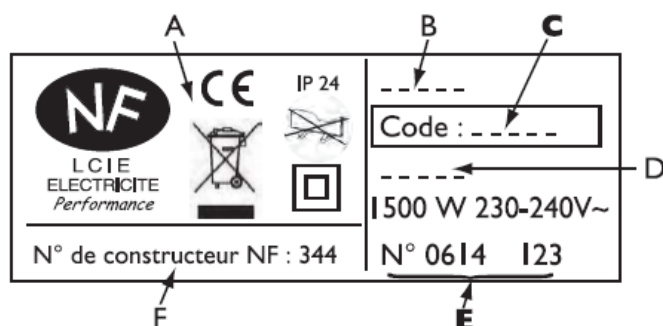
Umożliwia on zawieszanie, ogrzewanie i suszenie ręczników.

Dzięki podwójnemu systemowi, w jaki jest wyposażony, istnieje możliwość ogrzewania łazienki i równocześnie suszenia ręczników. Model z wentylatorem umożliwia korzystanie z szybkiego wzrostu temperatury w łazience na żądanie, w wybranym czasie.

Należy zapoznać się z niniejszą instrukcją, aby lepiej zrozumieć zastosowanie grzejnika łazienkowego i zapoznać się z poradami jego stosowania, celem poprawy dobrego samopoczucia. Należy przechować tę instrukcję po montażu tego grzejnika łazienkowego.

1/ Identyfikacja danych grzejnika łazienkowego

Są one umieszczone po prawej stronie grzejnika:



- A Normy, oznaczenie jakości
- B Nazwa handlowa
- C Kod handlowy
- D Oznaczenia producenta
- E N° seryjny
- F N° konstruktora



Urządzenia oznaczone tym symbolem nie mogą być składowane z odpadami komunalnymi, podlegają segregacji i recyklingowi.

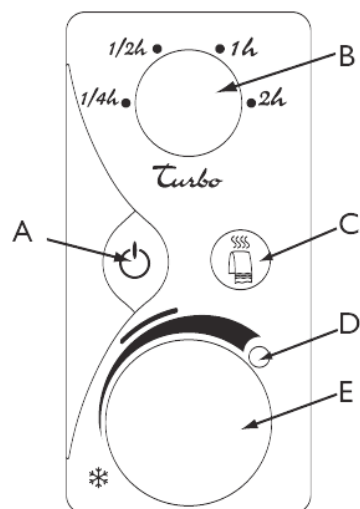
Składowanie i recykling produktu po upływie jego trwałości, należy przeprowadzać zgodnie z obowiązującymi miejscowymi przepisami.

2/ Polecenia

Istnieje możliwość pracy grzejnika łazienkowego w kilku trybach:

- Tryb Komfort, który zapewnia uzyskanie dobrej temperatury w pomieszczeniu.
- Tryb ogrzewanie i suszenie ręczników, który umożliwia ogrzewanie i suszenie bez ogrzewania łazienki.
- Tryb Turbo, umożliwiający szybki wzrost temperatury w łazience.

Elementy sterowania ręcznego

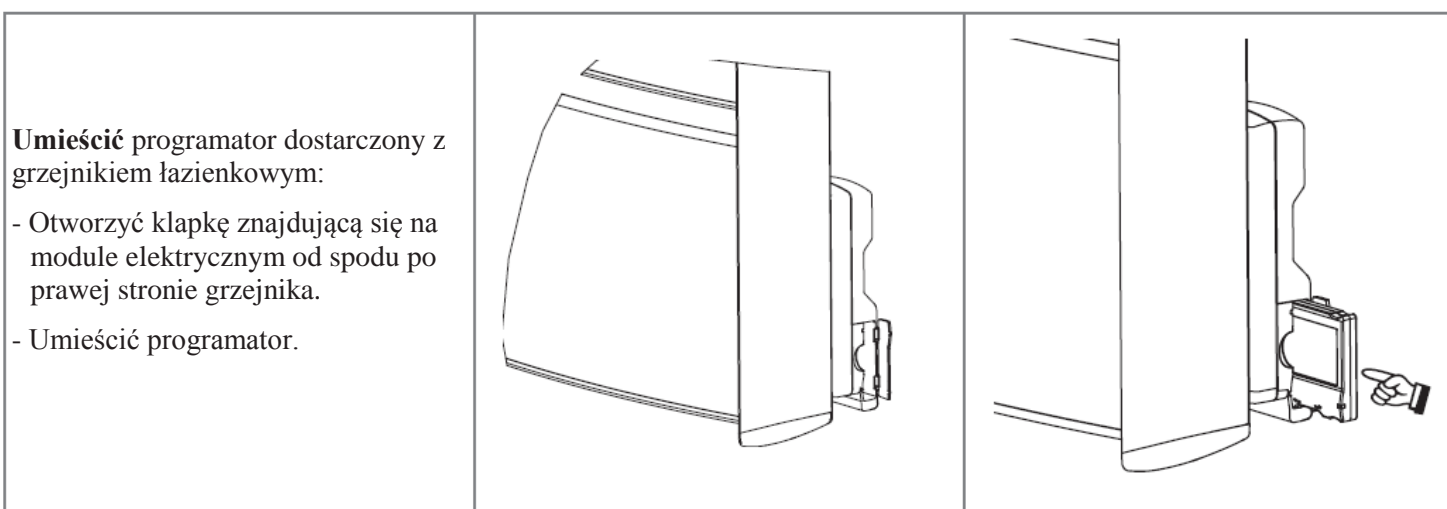


- A** Wyłącznik i lampka Zał / Wył ogrzewania
- B** Pokrętło regulacji czasu trwania i lampka uruchomienia trybu Turbo
- C** Przycisk i lampka ogrzewania i suszenia ręczników - czas trwania 30 min.
- D** Lampka ogrzewania
- E** Pokrętło regulacji temperatury Komfort łazienki

Elementy sterownicze programowania niezależnego lub centralnego (patrz instrukcja programatora)

Programowanie niezależne lub centralne umożliwia oszczędności energii, poprzez programowanie obniżania temperatury na żądanie, w funkcji czasu korzystania z łazienki.

Grzejnik łazienkowy można zaprogramować w sposób niezależny, umieszczając programator w kieszeni znajdującej się z tyłu modułu elektrycznego umieszczonego na dole urządzenia.






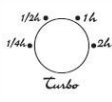


Przed zamontowaniem programatora, należy go zaprogramować korzystając z dostarczonej instrukcji.

3/ Ogrzewanie łazienki


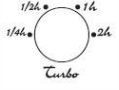

Podczas pierwszego uruchamiania czuje się lekki zapach. Związane to jest z odprowadzaniem substancji śladowych stosowanych przy produkcji grzejnika.

Aby ogrzewanie było optymalne, ręczniki należy umieścić na płytach szklanych, a płaszcz kąpielowy na wieszakach.

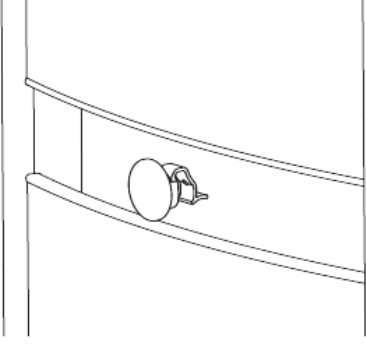
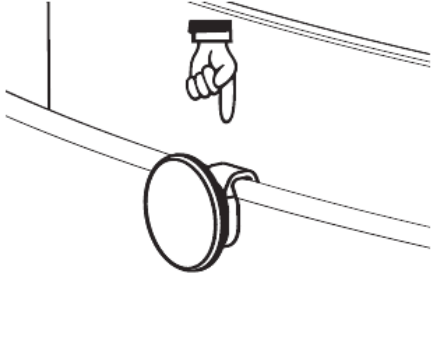
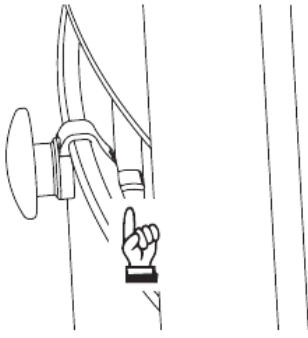
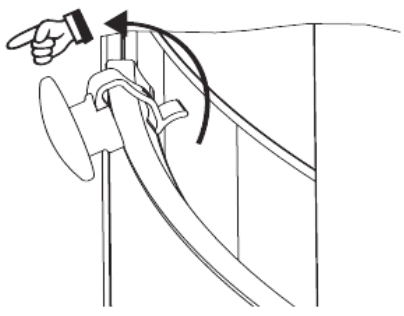
CO CHCEMY ZROBIĆ	JAK NALEŻY TO ZROBIĆ		CO SIĘ DZIEJE
Uruchamianie grzejnika łazienkowego.		Nacisnąć wyłącznik ogrzewania Zał / Wył A .	Podświetlony wyłącznik A .
Wybór odpowiedniej temperatury.		Wyregulować temperaturę pokrętle E na  zapala się lampka ogrzewania D w przypadku gdy temperatura w pomieszczeniu jest mniejsza od żądanej. Odczekać kilka godzin, aby temperatura się ustabilizowała. Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest zadowalająca, regulacja jest zakończona. Jeśli temperatura jest nieodpowiednia, należy regulować pokrętle stopniowo o kilka „ząbków” (jeden „ząbek” na raz).	Zapala się lampka  ogrzewania. Ustalona temperatura odpowiada dobremu samopoczuciu.
Utrzymanie wybranej temperatury komfortu, niezależnie od temperatury na zewnątrz.		Pozostawić grzejnik łazienkowy w położeniu Zał. (wyłącznik A podświetlony) i zachować wybrane położenie pokrętła.	Grzejnik łazienkowy zużywa tyle energii, aby zapewnić dobre samopoczucie. Jeśli na zewnątrz jest ciepło, grzejnik łazienkowy przestaje grzać. Jeśli na zewnątrz się ochłodzi, grzejnik wznowia ogrzewanie.
Szybki przyrost temperatury w łazience.		Nastawić czas trwania trybu TURBO, obracając pokrętle B na wybrany czas. Nacisnąć pokrętle B w celu wyjścia z trybu TURBO.	Zapala się lampka trybu TURBO. Grzejnik łazienkowy pracuje na maksimum mocy w wybranym czasie. W przypadku modeli z wentylatorem, on włącza się.

4/ Ogrzewanie i suszenie ręczników

W celu uzyskania optymalnego ogrzewania, ręczniki należy umieścić na płytach szklanych, a płaszcz kąpielowy na wieszakach.







CO CHCEMY ZROBIĆ	JAK NALEŻY TO ZROBIĆ	CO SIĘ DZIEJE
Ogrzewanie i suszenie normalne.	 Upewnić się czy grzejnik łazienkowy jest włączony (<i>świeci się lampka wyłącznika ogrzewania Zał / Wył</i>).	
Ogrzewanie i suszenie szybkie ze wzrostem temperatury w łazience.	 Nastawić czas trwania trybu TURBO obracając pokrętkę B na wybrany czas. Wcisnąć pokrętkę B W celu wyjścia z trybu TURBO.	Zapala się lampka trybu TURBO. Grzejnik łazienkowy pracuje na maksimum mocy w wybranym czasie. W przypadku modeli z wentylatorem, on włącza się.
Ogrzewanie i suszenie ręczników bez ogrzewania łazienki.	 Wcisnąć przycisk C .	Lampka przycisku C świeci się przez 30 min. Płyty szklane grzeją maksymalnie.

5/ Montaż i demontaż wieszaków

<p>Montaż wieszaków: Umieścić wieszaki na części pionowej wybranej płyty i zacisnąć.</p>		
<p>Demontaż wieszaków: Zwolnić klips wieszaka, pociągając za języczek znajdujący się z tyłu.</p>		

6/ Zalecenia w zakresie użytkowania

- Mija się z celem ustawianie grzejnika łazienkowego na maksimum, ponieważ nie powoduje to szybszego wzrostu temperatury w łazience.
- Podczas wietrzenia łazienki, należy wyłączyć grzejnik wciskając wyłącznik ogrzewania **A** Zał / Wył (wylączy się). W celu uruchomienia wystarczy wcisnąć wyłącznik **A** bez zmiany nastaw.
- W celu uzyskania optymalnego ogrzewania, ręczniki należy umieścić na płytach szklanych, a płaszcz kąpielowy na wieszakach.

CO CHCEMY ZROBIĆ	JAK NALEŻY TO ZROBIĆ	CO SIĘ DZIEJE
Nieobecność przez 2 do 24 godzin	 <p>Obrócić pokrętkę regulacji temperatury E o około 3 „zębki”.</p> <p><u>Jeśli dysponuje się programowaniem:</u> patrz instrukcja.</p>	Temperatura zostaje obniżona o około 3°C.
Wyjazd na czas powyżej 24 godzin, lub w lecie i zimie.	 <p>Ustawić pokrętkę regulacji temperatury E na Hors Gel (przeciwzmrozowe).❄</p> <p><u>Jeśli dysponuje się programowaniem:</u> Programowanie centralne:</p>	Grzejnik łazienkowy utrzymuje temperaturę 7°C ±3 odpowiadającej temperaturze Hors Gel (przeciwzmrozowej).
Unikać zmian nastaw grzejnika łazienkowego blokując pokrętkę E	 <p>Ustawić pokrętkę regulacji temperatury E na żądanym położeniu.</p>  <p>Nacisnąć równocześnie na 2 przyciski A i C na około 5 sekund.</p>	Przycisk A pulsuje przez około 2 sekundy: Położenie pokrętki zostało zarejestrowane. Tryby wyłączenia ogrzewania (przycisk A), TURBO (przycisk B) i suszenie ręczników (przycisk C) pozostają aktywne. Jeśli grzejnik łazienkowy jest w trybie programowania, przejście z trybu Eco odbywa się w stosunku do temperatury zablokowanej. W przypadku wyłączenia grzejnika łazienkowego i jego ponownego załączenia, blokada jest zachowana.
Usuwanie blokady regulacji temperatury.	 <p>Nacisnąć równocześnie na 2 przyciski A i C na około 5 sekund.</p> <p>Sprawdzić położenie pokrętki E dla żądanej temperatury.</p>	Przycisk A pulsuje: położenie jest odblokowane.
Sprawdzenie stanu grzejnika łazienkowego.	 <p>Obrócić pokrętkę regulacji temperatury E.</p>	Jeśli przycisk A pulsuje, regulacja pokrętką temperatury jest zablokowana.

7/ Ostrzeżenia

- Zabrania się dzieciom wchodzenia na grzejnik łazienkowy.
- Urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których możliwości fizyczne, intelektualne lub mentalne są ograniczone lub osoby bez doświadczenia lub wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, kiedy są nadzorowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo lub korzystały z nadzoru lub udzielono im instrukcji dotyczących obsługi urządzenia.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się grzejnikiem.
- Aby uniknąć jakiegokolwiek zagrożenia dla małych dzieci, zaleca się taki montaż tego urządzenia, aby płyta grzewcza położona najniżej była 600 mm powyżej posadzki.
- Wszelkie manipulacje wewnątrz urządzenia, dozwolone są tylko przez wykwalifikowanego specjalistę.
- Zabrania się umieszczania przedmiotów lub papieru w grzejniku.
- Podczas pierwszego uruchamiania czuje się lekki zapach. Związane to jest z odprowadzaniem substancji śladowych stosowanych przy produkcji grzejnika.

W przypadku uszkodzenia płyty szklanej, należy wyłączyć grzejnik łazienkowy.

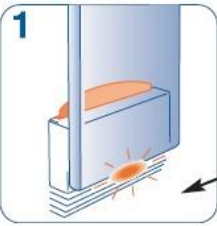



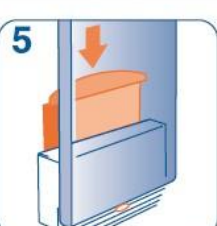


Nie należy używać grzejnika w przypadku uszkodzenia płyty szklanej. Skontaktować się jak najszybciej z instalatorem lub serwisem posprzedażnym, którego dane kontaktowe znajdują się na ostatniej stronie instrukcji.

8/ Konserwacja






Aby grzejnik łazienkowy pracował bez zakłóceń, należy, co najmniej 2 razy w roku odkurzyć go. **Zabrania się stosowania do czyszczenia, produktów szorstkich i rozpuszczalników.**

W przypadku modelu z wentylatorem:

- Przy pomocy odkurzacza, należy oczyścić kratkę wlotu i wylotu powietrza.
- Wentylator wyposażony jest w filtr przeciwpylowy, który jeśli jest zatkany, może spowodować wyłączenie (*zapala się czerwona lampka*).

	Lampka czerwona		Wyłączenie grzejnika łazienkowego		Wyciągnąć filtr przeciwpylowy znajdujący się z tyłu grzejnika łazienkowego
	Odkurzyć filtr		Założyć filtr przeciwpylowy		Odczekać 10 minut przed ponownym włączeniem grzejnika łazienkowego
	Włączyć grzejnik łazienkowy				

9/ Postępowanie w przypadku problemów

RODZAJ USTERKI		SPOSÓB SPRAWDZENIA
Grzejnik łazienkowy nie grzeje.	 	<ul style="list-style-type: none"> - Upewnić się czy wyłączniki instalacji są włączone, jak również czy sterownik zasilania (jeśli instalacja jest w niego wyposażona) nie wyłączył zasilania grzejnika łazienkowego. - Sprawdzić temperaturę powietrza w pomieszczeniu. - Wyłączyć, a następnie włączyć grzejnik (<i>Wyłącznik A</i>): <ul style="list-style-type: none"> • Jeśli lampka ogrzewania D pulsuje w sposób ciągły, uszkodzony czujnik pomiarowy.
Grzejnik łazienkowy grzeje cały czas.		Sprawdzić czy grzejnik nie znajduje się w przeciągu lub czy nie zmieniono nastawy temperatury.
Wentylator wyłącza się przedwcześnie.		<ul style="list-style-type: none"> - Sprawdzić czy kratki wlotu i wylotu powietrza nie są zablokowane. Wyczyścić, jeżeli zachodzi konieczność (<i>patrz rozdział Konserwacja</i>). - Sprawdzić czy temperatura w pomieszczeniu nie jest zbyt wysoka. W takim przypadku wyłączenie wentylatora jest sytuacją normalną. Należy odczekać, aż temperatura w pomieszczeniu spadnie przed ponownym włączeniem trybu TURBO. - Jeśli mieszkanie znajduje się na wysokości przekraczającej 1000 m.n.p.m, powietrze jest gęstsze i może powodować szybszy przyrost temperatury w pomieszczeniu. To zjawisko może się powtórzyć (<i>nie ma to znaczącego wpływu na żywotność elementów urządzenia</i>). - W przypadku instalacji posiadającej sterownik. <p>We wszystkich przypadkach, w celu ponownego uruchomienia grzejnika łazienkowego, należy postępować następująco:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wyłączyć grzejnik łazienkowy (<i>Wyłącznik A</i>). • Odczekać co najmniej 10 minut.
Lampka wyłącznika A pulsuje w przypadku próby zmiany temperatury.		Zablokowane pokrętło regulacji temperatury grzejnika. Odblokować w razie potrzeby (<i>patrz rozdział Zalecenia w zakresie użytkowania</i>).
Grzejnik nie ogrzewa wystarczająco łazienki.		<ul style="list-style-type: none"> - Zwiększyć nastawę temperatury: <ul style="list-style-type: none"> • Jeśli lampka ogrzewania D pulsuje w sposób ciągły, czujnik pomiarowy uszkodzony. • Jeśli pokrętło regulacji ustawione jest na maksimum, należy sprawdzić co następuje: <ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić czy w łazience nie jest stosowany inny rodzaj ogrzewania, Sprawdzić czy grzeją wszystkie elementy grzejnika łazienkowego, Sprawdzić czy pościel jest rozłożona równomiernie, zgodnie z zaleceniami zawartymi w rozdziale „Zalecenia w zakresie użytkowania” • Sprawdzić napięcie zasilania. - Sprawdzić czy moc grzejnika łazienkowego jest dostosowana do wielkości łazienki (<i>zalecane 100W / m²</i>). - Upewnić się czy grzejnik łazienkowy ogrzewa wyłącznie łazienkę (<i>drzwi zamknięte</i>).
Lampka C pulsuje, a grzejnik nie grzeje.		Uszkodzone pokrętło E . Skontaktować się z serwisem posprzedażnym producenta, w celu jego wymiany.
Grzejnik nie grzeje równomiernie.		Temperatura wzrasta stopniowo w pierwszej kolejności poprzez płyty szklane, a następnie, jeśli temperatura w pomieszczeniu jest niższa od temperatury żądanej, poprzez części boczne grzejnika łazienkowego.
Grzejnik drga podczas ogrzewania.		Sprawdzić czy grzejnik jest dobrze przymocowany do wsporników. Jeśli grzejnik jest przymocowany do ścianki perforowanej, możliwe są jego drgania.
Powierzchnia grzejnika nadmiernie ciepła.		Grzejnik spełnia normy. Maksymalna temperatura może wynieść 90°C.
Wokół grzejnika na ścianie pojawiają się ślady zanieczyszczeń.		Te ślady zanieczyszczenia związane są wyłącznie z jakością powietrza otoczenia (<i>palenie świec, palenie papierosów, niewłaściwe przewietrzanie, etc.</i>).

9/ Postępowanie w przypadku problemów

RODZAJ USTERKI	SPOSÓB SPRAWDZENIA
<i>W przypadku urządzeń wyposażonych w możliwość programowania:</i>	
Grzejnik łazienkowy nie wypełnia poleceń programowania.	Upewnić się, czy dobrze pracuje centralne programowanie (<i>patrz instrukcja obsługi</i>) oraz sprawdzić, czy programator zajmuje właściwe położenie w kieszeni i czy pracuje prawidłowo (<i>sprawdzić stan baterii</i>).
Lampka zapala się, gdy grzejnik pracuje w trybie ECO.	Jest to normalna praca. Grzejnik łazienkowy może ogrzewać w taki sposób, że utrzymuje temperaturę -3,5°C, w stosunku do temperatury KOMFORT.

Jeśli nie można rozwiązać problemu, należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym producenta, z podaniem parametrów grzejnika łazienkowego: kod handlowy, numer seryjny (patrz strona 1).

Zmierzyć temperaturę w pomieszczeniu i zapoznać się z systemem programowania.

PASS PROGRAM

System ułatwiający programowanie

pass
program

Optymalizacja ogrzewania za pomocą
seryjnego Pass program.

Programując, **zmniejsza się zużycie energii** podczas nieobecności
i przygotowuje **odpowiednią atmosferę** na powrót.

System Pass program jest gotowy na każde skinienie, nawet, gdy jesteśmy nieobecni w pomieszczeniu.

Istnieje możliwość zaprogramowania temperatury w pomieszczeniu, w wybranych godzinach, zgodnie z żądaniem w sposób bardzo prosty i zapewniając maksimum komfortu oraz optymalne zużycie energii.



Chronopass

GWARANCJA

Dokument do przechowywania przez użytkownika,
przedstawiany wyłącznie w przypadku reklamacji

- Czas trwania gwarancji wynosi 2 lata rozpoczynając od daty montażu lub zakupu, nie przekracza 30 miesięcy od daty produkcji w przypadku braku dokumentu.
- Firma Atlantic zapewnia wymianę lub dostarczenie części uznanych za uszkodzone z wyłączeniem wszelkich odszkodowań i oprocentowania.
- Gwarancja jest ważna jedynie na terytorium Polski.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwego montażu, sieci zasilającej niezgodnej z aktualnie obowiązującą normą, niewłaściwego używania i nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji.
- Postanowienia niniejszych warunków gwarancji nie wyłączają możliwości skorzystania przez kupującego z gwarancji ustawowej w zakresie usterek i wad ukrytych mających zastosowanie w warunkach artykułu 1641 i kodeksu postępowania cywilnego.
- Należy przedstawić niniejszy dokument wyłącznie w przypadku reklamacji, dystrybutorowi lub instalatorowi dołączając rachunek.

RODZAJ URZĄDZENIA*

N° SERYJNY*:

NAZWISKO I ADRES KLIENTA:

.....

.....

*Dane te znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej po prawej stronie urządzenia.



ATLANTIC POLSKA Sp. z o.o.

ul. Płochocińska 99A

03-044 Warszawa

e-mail: serwis@atlantic-polska.pl

http:// www.atlantic-polska.pl

